



Calibres dérivés du cal. de base

Les calibres ci-dessous possèdent les mêmes fournitures que le calibre de base, sauf les pièces suivantes :

Calibers derived from basic caliber

The calibers mentioned below require the same material as the basic caliber, except the following items :

Calibres derivados del cal. de base

Los calibres aqui debajo admiten las mismas fornitures que el calibre de base, a excepción de las piezas siguientes :

Cal. 590 17 Jewels



Cal. 592 7 Jewels



Cal. 592 17 Jewels

18c

comme cal. 590 17 Jewels et 592 7 Jewels, sauf:
como el cal. 590 17 Jewels y 592 7 Jewels, excepción:

same as cal. 590 17 Jewels and 592 7 Jewels, except:

Important pour commander des fournitures

En commandant des fournitures, indiquez toujours le numéro du calibre et le numéro de la pièce désirée.

Important when ordering spare parts

When ordering spare parts always quote the caliber number and the number of the required part.

Importante para pedir fornitures

Al pedir fornitures, indicar siempre el número del calibre, y también, claro está, el número de la pieza que se desea.

No.	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	Calibre
Cal. 590 7 Jewels				
11 a	Platine	Plate	Platina	590
13	Renvoi de minuterie	Minute setting wheel	Rueda de transmisión de minutería	280
14 a	Bascule avec renvoi de rochet	Rocking-bar with ratchet winding wheel	Báscula con rueda de transmisión de rochete	440
15	Ressort de bascule	Rocking-bar spring	Muelle de báscula	380
18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	590
19 a	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	590
113	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	380
116	Roue et pignon de minuterie	Minute wheel and pinion	Minutería con piñón	380
119	Barillet avec couvercle	Barrel and cover	Cubo con tapa	440
120	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	380
128	Roue et pignon de grande moyenne	Center wheel and pinion	Rueda de centro con piñón	440
131	Roue et pignon de petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón	440
134	Roue et pignon de secondes	Fourth wheel and pinion	Rueda de segundos con piñón	440
137	Tige de remontoir	Winding stem	Tija de remontuar	380
138	Roue d'angle	Winding pinion	Rueda de canto de remontuar	380
140	Couronne	Crown wheel	Rueda de corona	380
141	Noyau de couronne	Crown wheel ring	Anillo de rueda de corona	380
143	Rochet	Ratchet wheel	Rochete de barrilete	280
145	Masse	Click	Trinquete	440
146	Ressort de masse	Click spring	Muelle de trinquete	440
147	Tirette	Setting lever	Tirete de puesta en hora	440
151 a	Pont d'ancree	Pallet cock	Puente de áncora	440
153 a	Coq	Balance cock	Puente de volante	590
165	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante	440
167 a	Plateau avec cheville en pierre	Roller with jewel pin	Platillo con elipse de piedra	390
175 a	Balancier réglé	Balance complete regulated	Volante regulado	440
180	Raquette	Regulator	Raqueta	590
187	Canon	Hour wheel	Rueda de horas	440
188	Chaussée	Cannon-pinion	Cañón de minutos	440
190	Clinquant	Dial washer	Talco de rueda horaria	no.2½
192	Aiguilles d'heures et minutes, lumineuses	Hour and minute luminous hands	Agujas de horas y minutos, luminosas	-
192 b	Aiguilles d'heures et minutes, bâtons	Hour and minute hand, baton type	Agujas de horas y minutos, baston	-
197 b	Couronne de remontoir anti-poussière	Dust proof button	Corona de caja antipolvo	-
197 c	Couronne de remontoir étanche	Waterproof winding button	Corona de caja impermeable	-
579	Pierre de balancier	Balance jewel	Piedra de volante	-
580	Pierre de contre-pivot balancier	Cap jewel for balance	Piedra de contrapivote para volante	-
714	Bouchon d'échappement sous et d'ancree sous	Bouchon escape, lower and pallet, lower	Chatón para escape, debajo y áncora, debajo	-
740	Bouchon d'ancree dessus	Bouchon for pallet, upper	Chatón de áncora, encima	-
756	Bouchon de petite moyenne sous et de seconde	Bouchon third wheel, lower and fourth wheel	Chatón de rueda primera, debajo y rueda de segundos	-
757	Bouchon de petite moyenne dessus	Bouchon third wheel, upper	Chatón de rueda primera, encima	-
760	Bouchon d'échappement dessus	Bouchon escape, upper	Chatón para escape, encima	-
1175	Sautoir de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	440
1177 b	Ressort amortisseur Kif Trior	Shockabsorber spring Kif Trior	Muelle amortiguador Kif Trior	380
1297	Parechoc Kif Trior balancier dessus	Parechoc Kif Trior for balance, upper	Parachoque Kif Trior para volante, encima	440
1297 a	Parechoc Kif Trior balancier dessous	Parechoc Kif Trior for balance, lower	Parachoque Kif Trior para volante, debajo	380
1393	Roue et pignon d'ancree	Escape wheel and pinion	Rueda de áncora con piñón	590
1395	Ancree montée	Pallet, mounted	Áncora, montado	590
1404	Porte-piton	Stud holder	Portapitón	590
5289	Vis de cadran à pieds	Dial pin screw	Tornillo esfera con clavija	-
5347	Vis de cadran	Dial screw	Tornillo esfera	-
5372	Vis de piton	Stud screw	Tornillo del pitón	-
5406	Vis de pont d'ancree	Pallet cock screw	Tornillo de puente de áncora	-
5420	Vis de pont de barillet et de coq	Screw for barrel bridge and balance cock	Tornillo de puente de cubo y de puente de volante	-
5470	Vis de sautoir de tirette I	Setting lever spring screw I	Tornillo de muelle de tirete I	-
5492	Vis de tirette	Setting lever screw	Tornillo de tirete de puesta en hora	-
5494	Vis de sautoir de tirette II	Setting lever spring screw II	Tornillo de muelle de tirete II	-
5495	Vis de masse	Click screw	Tornillo de trinquete	-

Cal. 590 17 Jewels

11 b	Platine	Plate	Platina	440
18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	590
19 c	Pont de centre	Center bridge	Puente de centro	590
151 b	Pont d'ancree	Pallet cock	Puente de áncora	440
184 k	Plaque de contre-pivot ancree dessous	Lower cap jewel end-piece for pallet	Placa de contrapivote para platina áncora	440
550	Pierre de roue d'ancree	Escape wheel jewel	Piedra de rueda de áncora	-
595	Pierre d'ancree dessous	Pallet jewel, lower	Piedra de áncora, debajo	-
601	Pierre de petite moyenne dessous et de seconde	Third wheel jewel, lower and fourth wheel jewel	Piedra de rueda primera, debajo y rueda de segundos	-
602	Pierre de petite moyenne dessus	Third wheel jewel, upper	Piedra de rueda primera, encima	-
610	Pierre d'ancree dessus	Pallet jewel, upper	Piedra de áncora, encima	-
611	Pierre de contre-pivot d'ancree dessus	Cap jewel for pallet, upper	Piedra de contrapivote de áncora, encima	-
745	Bouchon de roue d'ancree dessus	Bouchon escape wheel, upper	Chatón de rueda de áncora, encima	-
5380	Vis de plaque contre-pivot ancree dessous	Lower cap jewel end-piece for pallet	Tornillo de placa de contrapivote de áncora, debajo	-

Cal. 592 7 Jewels

18 a	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	592
128	Roue et pignon grande moyenne	Center wheel and pinion	Rueda de centro con piñón	442
131	Roue et pignon petite moyenne	Third wheel and pinion	Rueda primera con piñón	442
188	Chaussée	Cannon-pinion	Cañón de minutos	442
193 a	Aiguille de seconde au centre (indiquer longueur tube)	Sweep seconds hand (mention length for tube)	Segundero central (indicar largo del tubo)	-
1148	Pignon seconde au centre	Sweep second pinion	Piñón de segundero central	442
1189	Ressort friction seconde au centre	Sweep second friction spring	Resorte de fricción segundero central	442
1223 b	Roue intermédiaire	Intermediate wheel	Rueda intermedia	442
5186	Vis ressort friction seconde au centre	Sweep second friction spring screw	Tornillo de resorte de fricción segundero central	-

Cal. 592 17 Jewels

18 c	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	592
------	------------------	---------------	----------------	-----

Important pour commander des fournitures

En commandant des fournitures, indiquez toujours le numéro du calibre et le numéro de la pièce désirée.

Important when ordering spare parts

When ordering spare parts always quote the caliber number and the number of the required part.

Importante para pedir fornitureas

Al pedir fornitureas indicar siempre el número del calibre y también, claro está, el número de la pieza que se desea.